
Wireless Remote Controller Kit

MODELS:**BRC7EB518****BRC7EB519**

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner.
Carefully read this operation manual before using the air conditioner.
It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs.
After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch.
Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist.
In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben.
Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats.
Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin.
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur.
Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème.
Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin.
Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire.
Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería.
Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin.
Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore.
Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento.
Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού.
Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού.
Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα.
Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, Βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Türkçe

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner.

Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt.

Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden.

Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.

Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado.

Este indicar-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema.

Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin.

До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.

В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей.

После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.

Daikin klima satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Klimanızı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuz ünitenin nasıl

uygun olarak kullanılacağını anlatır ve herhangi bir problem olduğunda size yardım eder. Bu

kılavuzda yalnızca iç ünite ile ilgili bilgiler verilmektedir. Bu dökümanı dış ünite ile ilgili kullanım

kılavuzu ile birlikte kullanınız. Kullanma kılavuzunu okuduktan sonra ilerde tekrar faydalanmak üzere saklayınız.

Fig. 1-1

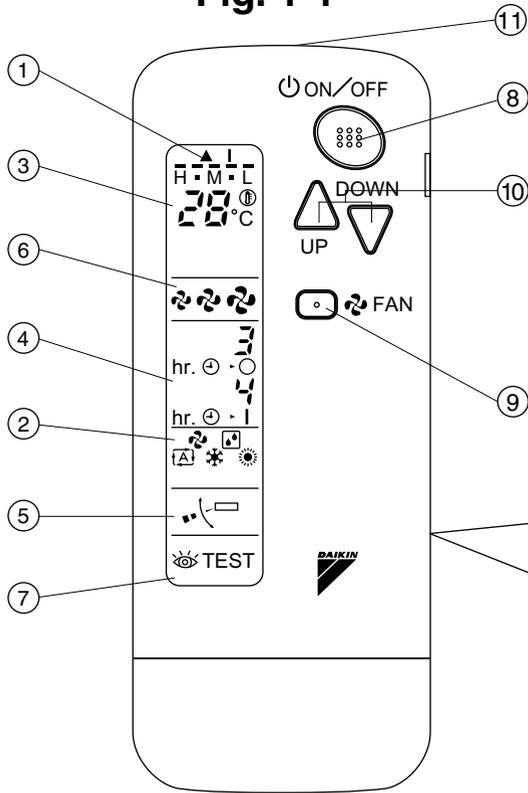
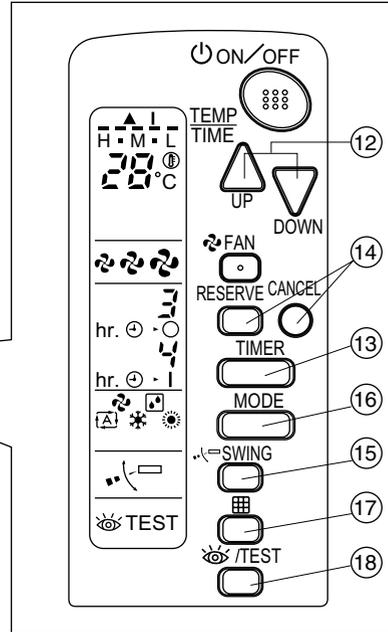
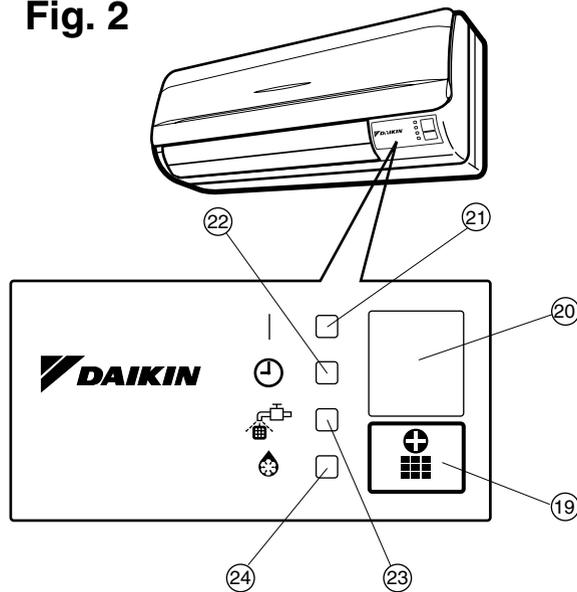


Fig. 1-2



1

Fig. 2



2

PRIOR TO USE

This operation manual is exclusively for instructions on how to use the wireless remote controller. Read also the operation manual attached to the indoor unit and to the outdoor unit for safe usage of the system and maintenance.

VOR DER INBETRIEBNAHME

Diese Betriebsanleitung enthält ausschließlich Anweisungen über den Gebrauch der drahtlosen Fernbedienung.

Über die sichere Anwendung und Wartung des Systems, lesen Sie auch die dem Innenaggregat beiliegende Bedienungsanleitung.

AVANT LA MISE EN SERVICE

Ce mode d'emploi ne concerne que les instructions d'utilisation de la télécommande sans câble. Lire également le mode d'emploi joint à l'unité intérieure pour une utilisation et un entretien du système en toute sécurité.

ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Este manual de instrucciones contiene sólo las instrucciones para el uso del control remoto sin cables.

Lea también el manual de instrucciones que viene con la unidad interior para un uso seguro del sistema y para su mantenimiento.

PRIMA DELL'USO

Il presente manuale d'uso fornisce esclusivamente istruzioni per l'uso del telecomando via radio. Per un uso sicuro del sistema e per la sua manutenzione leggere inoltre il manuale d'uso in dotazione all'unità interna.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας περιέχει μόνο οδηγίες για τη χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

Διαβάστε επίσης το εγχειρίδιο λειτουργίας που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα για την ασφαλή χρήση του συστήματος και για τη συντήρησή.

VOOR GEBRUIK

Deze bedieningshandleiding is uitsluitend bedoeld voor gebruik tijdens de instructie over de werking van de afstandsbediening.

Lees ook de bedieningshandleiding die werd meegeleverd bij de binnenunit voor een veilig gebruik van het systeem en het onderhoud ervan.

ANTES DE UTILIZAR

O presente manual de funcionamento destina-se exclusivamente para explicar o modo de utilização do controlo remoto sem fio.

Leia igualmente o manual de funcionamento fornecido com a unidade interior para uma utilização e manutenção segura do sistema.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Данное руководство по эксплуатации посвящено исключительно инструктированию работе с беспроводным удаленным контроллером.

Для безопасного использования и технического обслуживания системы ознакомьтесь также с руководством по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку.

KULLANMADAN ÖNCE

Bu kullanım kılavuzu yalnızca kablosuz uzaktan kumandanın kullanımına ilişkin talimatları içermektedir.

Sistemin güvenli kullanımı ve bakımı için iç ünite ve dış ünite ile birlikte gelen kullanım kılavuzunu da okuyunuz.



GB Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste. Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information. Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

D Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimasystems sowie die Handhabung von Kältemitteln, Öl und möglichen weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden. Klimaanlage müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potentielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden. Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.

F Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées. N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur. Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information. Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

E Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados. No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables. Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información. Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

I Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati. Non cercare di demolire il sistema da soli: la demolizione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia. I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali. Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

GR Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιο ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία. Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επεξεύριση, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποτύχετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες. Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

NL Vereisten voor het opruimen

Uw airconditioningproduct draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met niet-gesorteerde huishoudelijk afval. Probeer niet zelf het systeem te ontmantelen: het ontmantelen van het airconditioningsysteem, behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen. Airconditioners moeten bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik, recycle en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid. De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en afzonderlijk opgeruimd in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

P Requisitos para a eliminação

O equipamento de ar condicionado que possui está marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis. Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações. As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

RUS Требования к утилизации

Ваш кондиционер помечен этим символом. Это значит, что электрические и электронные изделия не следует смешивать с несортированными бытовыми мусором. Не пытайтесь демонтировать систему самостоятельно: демонтаж системы, удаление холодильного агента, масла и других частей должны проводиться квалифицированным монтажником в соответствии с местным и общегосударственным законодательством. Кондиционеры необходимо сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации, переработки и вторичного использования. Обеспечивая надлежащую утилизацию настоящего изделия, вы способствуете предотвращению наступления возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей. За более подробной информацией обращайтесь к монтажнику или в местные органы власти. Аккумуляторные батареи необходимо извлечь из пульта дистанционного управления и утилизировать отдельно в соответствии с действующим местным и общегосударственным законодательством.

TR Bertaraf gereksinimleri

Klimanız bu sembolle işaretlenmiştir. Bu da elektrikli ve elektronik ürünlerin, ayrılmamış evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir. Sistemi kendi kendinize sökme çalışmayın: klima sisteminin sökülmesi ve soğutucu akışkan, yağ ve diğer parçalarla ilgili işlemler yerel ve ulusal mevzuata uygun olarak bir montaj görevlisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Klimalar yeniden kullanın, geri dönüşüm ve kazanım için özel bir işleme tesisine gönderilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olursunuz. Lütfen, daha fazla bilgi için montaj görevlisi veya ilgili kurum ile irtibata geçin. Uzaktan kumandadaki piller kaldırılmalı ve ilgili yerel ve ulusal mevzuat uyarınca ayrı olarak bertaraf edilmelidir.

TABLE DES MATIERES

ILLUSTRATIONS	[1]
AVANT UTILISATION	[2]
1. CONSIDERATIONS DE SECURITE	1
2. NOM ET FONCTIONS DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT ..	5
3. MANIPULATION DE LA TELECOMMANDE SANS FIL	7
4. FONCTIONNEMENT	8
5. PROCEDURE D'UTILISATION	8
6. CE NE SONT PAS DES MAUVAIS FONCTIONNEMENTS DU CLIMATISEUR	16
7. MODE DE DIAGNOSTIC DES PANNES	17

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

1. CONSIDERATIONS DE SECURITE

Afin de pouvoir profiter pleinement des fonctions du climatiseur et pour éviter les mauvais fonctionnements dus à une mauvaise manipulation, nous vous recommandons de lire soigneusement ce manuel d'instruction avant l'utilisation.

Ce climatiseur est classé sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".

Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veillez à bien respecter toutes les précautions.

 **AVERTISSEMENT** ... Si ces instructions ne sont pas correctement respectées, cela peut entraîner des blessures ou la mort.

 **ATTENTION** Si ces instructions ne sont pas correctement respectées, cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures pouvant être sérieuses en fonction des circonstances.

Après l'avoir lu, conservez ce manuel dans un endroit pratique afin de pouvoir vous y référer si nécessaire. Dans le cas où l'équipement est transféré à un nouvel utilisateur, veillez à également lui confier le manuel.

AVERTISSEMENT

Soyez conscient que l'exposition directe prolongée à l'air froid ou chaud du climatiseur, ou à de l'air trop froid ou trop chaud peut être néfaste à votre condition physique et à votre santé.

Lorsque le climatiseur présente un mauvais fonctionnement (émission d'une odeur de brûlé, etc.), mettez l'alimentation électrique de l'unité hors circuit et contactez votre revendeur local. Si le fonctionnement est maintenu dans de telles circonstances, cela peut entraîner une panne, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

Demandez à votre revendeur d'installer le climatiseur.

Si vous entreprenez les travaux vous-même, cela peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

Consultez votre revendeur local en ce qui concerne toute modification, réparation et entretien du climatiseur ou de la télécommande.

La mauvaise exécution des travaux peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

Ne placer aucun objet, y compris des tiges, les doigts, etc. dans l'entrée ou dans la sortie d'air.

Des blessures peuvent s'ensuivre à la suite du contact avec les lames à haute vitesse du ventilateur du climatiseur.

Faire attention au feu en cas de fuite de réfrigérant.

Si le climatiseur ne fonctionne pas correctement, c'est-à-dire s'il ne produit pas d'air frais ou chaud, cela peut être dû à une fuite de réfrigérant. Consultez votre revendeur pour de l'assistance.

Contactez votre distributeur pour obtenir de l'aide. Le fluide frigorigène du climatiseur est sûr et ne fuit généralement pas. Toutefois, si le fluide frigorigène fuit et entre en contact avec la flamme d'un brûleur, d'un appareil de chauffage ou d'une cuisinière, des composés dangereux pourraient être générés. Vous devez alors éteindre le climatiseur et contacter le distributeur. Veillez à rallumer le climatiseur une fois que le personnel d'entretien qualifié a confirmé la réparation de la fuite.

Consulter son revendeur local pour les mesures à prendre en cas de fuite de réfrigérant.

Lorsque le climatiseur doit être installé dans une petite pièce, il est nécessaire de prendre les mesures appropriées de façon à ce que la quantité de tout réfrigérant ayant fuit ne dépasse pas la limite de concentration en cas de fuite. Sinon, cela peut entraîner un accident dû au manque d'oxygène.

Contactez du personnel professionnel en ce qui concerne la fixation d'accessoires et veillez à n'utiliser que des accessoires spécifiés par le fabricant.

Si un défaut résulte de la qualité de votre travail, cela peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.

Consulter son revendeur local en ce qui concerne le déplacement et la réinstallation du climatiseur.

De mauvais travaux d'installation peuvent entraîner des fuites, des décharges électriques ou un danger d'incendie.

Veillez à utiliser des fusibles d'un ampérage correct.

Ne pas utiliser de fusibles inappropriés, de cuivre ou d'autres câbles comme substituts, cela peut entraîner des décharges électriques, un incendie ou l'endommagement de l'unité.

Veiller à installer un disjoncteur de fuite de terre.

Si un disjoncteur de fuite de terre n'est pas installé, cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

Veiller à mettre l'unité à la terre.

Ne pas mettre l'unité à la terre sur un tuyau utilitaire, un parafoudre ou un fil de terre de téléphone. Une mauvaise mise à la terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

Une forte pointe de tension en provenance de la foudre ou de toute autre source peut entraîner l'endommagement du climatiseur.

Consulter le revendeur si le climatiseur est submergé à la suite d'un désastre naturel comme une inondation ou un typhon.

Dans ce cas, ne pas faire fonctionner le climatiseur, sinon, un mauvais fonctionnement, des décharges électriques ou un incendie peuvent s'ensuivre.

Ne pas faire démarrer ou ne pas arrêter le fonctionnement du climatiseur avec le disjoncteur d'alimentation électrique sur Marche ou sur Arrêt.

Sinon, cela peut entraîner un incendie ou des fuites d'eau. De plus, le ventilateur se mettra à tourner soudainement si la compensation de panne électrique est validée, ce qui peut entraîner des blessures.

Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère contaminée avec de la vapeur d'huile comme de l'huile de cuisson ou de la vapeur d'huile de machine.

La vapeur d'huile peut entraîner des dommages dus au fissurage, des décharges électriques ou un incendie.

Ne pas utiliser le produit dans des endroits contenant un excès de fumée huileuse, comme des cuisines ou dans des endroits contenant des gaz inflammables, des gaz corrosifs ou de la poussière métallique.

L'utilisation du produit dans de tels endroits peut entraîner un incendie ou des pannes du produit.

Ne pas utiliser de matériau inflammable (vaporisateur pour cheveux ou insecticide, par exemple) à proximité du produit.

Ne pas nettoyer le produit avec des solvants organiques comme du diluant pour peinture.

L'utilisation de solvants organiques peut entraîner l'endommagement par fissurage du produit, des décharges électriques ou un incendie.

Veiller à utiliser une alimentation électrique dédiée au climatiseur.

L'utilisation de toute autre alimentation électrique peut entraîner la génération de chaleur, un incendie ou des pannes du produit.

Consultez l'installateur pour le nettoyage des parties intérieures du climatiseur.

Un nettoyage non approprié pourrait casser les parties en matière plastique ou provoquer des fuites d'eau ou des décharges électriques.



ATTENTION

Ne pas utiliser le climatiseur pour toute autre destination que celles prévues.

Ne pas utiliser le climatiseur pour le refroidissement d'instruments de précision, de nourriture, de plantes, d'animaux ou d'œuvres d'art, cela pouvant affecter négativement la performance, la qualité et/ou la longévité des objets concernés.

Ne pas retirer la garde du ventilateur de l'unité extérieure.

La garde protège contre le ventilateur à haute vitesse de l'unité, qui peut provoquer des blessures.

Ne pas placer d'objets sensibles à l'humidité directement en-dessous des unités intérieures ou extérieures.

Sous certaines conditions, la condensation sur l'unité principale ou sur les tuyaux de réfrigérant, la crasse du filtre à air ou un blocage de l'évacuation peuvent entraîner un égouttement, entraînant l'encrassement ou la panne de l'objet concerné.

Pour éviter tout manque d'oxygène, veillez à ce que la pièce soit suffisamment aérée si un appareil tel qu'un brûleur est utilisé avec le climatiseur.

Après une utilisation prolongée, vérifier que le support de l'unité et ses montures ne présentent pas d'endommagement.

Si l'unité est laissée dans son état endommagé, elle peut tomber et provoquer des blessures.

Ne pas placer de vaporisateurs inflammables ou ne pas faire fonctionner de vaporisateurs à proximité de l'unité. Cela peut entraîner un incendie.

Avant de procéder au nettoyage, veillez à arrêter le fonctionnement de l'unité, à désactiver le disjoncteur du circuit électrique et à débrancher le cordon d'alimentation.

Sinon, des décharges électrique et des blessures peuvent s'ensuivre.

Afin d'éviter toute décharge électrique, ne pas effectuer le fonctionnement avec les mains mouillées.

Ne pas placer d'appareils produisant des flammes nues dans des endroits exposés à l'écoulement d'air de l'unité, cela pouvant diminuer la combustion du brûleur.

Ne pas placer d'appareils de chauffage directement en-dessous de l'unité. La chaleur produite peut entraîner des déformations.

Ne pas laisser d'enfants monter sur l'unité extérieure ou éviter de placer des objets dessus.

Les chutes ou les culbutes peuvent entraîner des blessures.

Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.

Un écoulement d'air diminué peut entraîner une performance insuffisante ou des problèmes.

Veiller à ce que les enfants, les plantes ou les animaux ne soient pas exposés directement à l'écoulement d'air de l'unité. Cela peut entraîner des effets défavorables.

Ne pas laver le climatiseur ou la télécommande à l'eau. Cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

Ne pas placer de récipients contenant de l'eau (vases de fleurs, etc.) sur l'unité. Cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

N'installer le climatiseur dans aucun endroit présentant le danger de fuites de gaz inflammable.

Dans le cas d'une fuite de gaz, l'accumulation de gaz à proximité du climatiseur peut entraîner le danger d'un incendie.

Ne pas placer de récipients inflammables tels que des vaporisateurs à moins de 1 m de la bouche de soufflage.

Les récipients peuvent exploser, la sortie d'air chaud de l'unité intérieure ou extérieure pouvant les affecter.

Les piles doivent être retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut et elles doivent être jetées de façon sûre.

Installez la tuyauterie d'évacuation correctement de manière à garantir une évacuation complète.

Si la tuyauterie d'évacuation n'est pas installée correctement, la vidange ne s'écoulera pas. Il est alors possible que de la saleté et des débris s'accumulent dans le tuyau d'évacuation, ce qui peut entraîner des fuites d'eau. Vous devez alors couper le climatiseur et demander l'aide de votre distributeur.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes qui ne disposent pas des compétences suffisantes pour utiliser un climatiseur.

Cela peut occasionner des blessures ou une décharge électrique.

Les jeunes enfants doivent être surveillés de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec l'unité ou sa télécommande.

L'utilisation accidentelle par un enfant peut occasionner des blessures ou une décharge électrique.

Ne pas laisser les enfants jouer sur ou autour de l'unité extérieure.

S'ils touchent l'unité sans faire attention, cela peut entraîner des blessures.

Ne pas toucher l'arrivée d'air ou l'ailette en aluminium du climatiseur. Ceci pourrait engendrer des blessures.

Ne pas placer d'objet dans la proximité directe de l'unité extérieure et ne pas laisser de feuilles et autres débris s'accumuler autour de l'unité.

Les feuilles sont le refuge de petits animaux qui peuvent pénétrer dans l'unité. Une fois à l'intérieur de l'unité, ces animaux peuvent provoquer des mauvais fonctionnements, de la fumée ou entrer en contact avec des pièces électriques.

Mettez l'unité hors tension si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes de temps.

Sinon, l'unité peut chauffer ou s'enflammer en raison de l'accumulation de poussière.

Ne jamais toucher les pièces internes de la télécommande.

Ne pas retirer le panneau avant. Toucher certaines pièces internes entraînera des décharges électriques et endommagera l'unité. Prière de consulter le revendeur pour la vérification et le réglage des pièces internes.

Ne pas laisser la télécommande où elle risque d'être mouillée.

Si de l'eau pénètre dans la télécommande, cela présente un risque de fuite électrique et d'endommagement des composants électriques.

Lors de l'utilisation de la télécommande sans fil, ne pas placer un fort rayon lumineux ou ne pas installer une lampe à inverseur fluorescent à proximité de la partie réceptrice de l'unité principale.

Un mauvais fonctionnement peut se produire.

Bien faire attention à chaque étape lors du nettoyage du filtre à air ou de son inspection.

Un travail en hauteur est requis auquel la plus grande attention doit être apportée. Si l'échaffaudage est instable, cela peut entraîner une chute ou un renversement, entraînant des blessures.

2. NOM ET FONCTIONS DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT (Reportez-vous à la figure 1-1, 1-2, 2 page [1])

1	AFFICHAGE “ ▲ ” (TRANSMISSION DES SIGNAUX)
	Cet affichage s'allume lorsqu'un signal est transmis.
2	AFFICHAGE “  ” “  ” “  ” “  ” “  ” (MODE DE FONCTIONNEMENT)
	Cet affichage indique le MODE DE FONCTIONNEMENT en cours. Pour le type à rafraîchissement simple, “  ” (Automatique) et “  ” (Chauffage) ne sont pas installés.
3	AFFICHAGE “  ” (TEMPÉRATURE RÉGLÉE)
	Cet affichage montre la température réglée.

4	AFFICHAGE “ hr.  hr.  ” (HEURE PROGRAMMÉE)
	Cet affichage indique l'HEURE PROGRAMMÉE de la mise en marche ou de l'arrêt du système.
5	AFFICHAGE “  ” (VOLET D'ÉCOULEMENT D'AIR)
	Reportez-vous à la page 12.
6	AFFICHAGE “  ” “  ” “  ” (VITESSE DU VENTILATEUR)
	Cet affichage indique la vitesse de ventilation définie.
7	AFFICHAGE “  TEST ” (INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT)
	Lorsque vous appuyez sur la touche INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT, l'affichage indique que le mode du système est activé. N'appuyez pas sur ce bouton lors d'une utilisation normale.
8	BOUTON MARCHÉ/ARRÊT
	Appuyer sur le bouton pour faire démarrer le système. Appuyer de nouveau sur le bouton pour arrêter le système.
9	BOUTON DE COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR
	Appuyez sur le bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur, basse, moyenne ou haute selon votre choix.
10	BOUTON DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE
	Utiliser cette touche pour RÉGLER LA TEMPÉRATURE. (Fonctionne avec le couvercle avant de la télécommande fermé.)
11	ÉMETTEUR DE SIGNAL
	Ceci envoie les signaux à l'unité intérieure.

12	BOUTON DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE / PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE
	Utilisez ce bouton pour régler la température et programmer l'heure de DÉBUT et/ou de FIN (fonctionne lorsque le compartiment avant de la télécommande est ouvert.)
13	TOUCHE MODE DE LA MINUTERIE MARCHE/ARRÊT
	Reportez-vous à la page 14.
14	TOUCHE PROGRAMMATION/ANNULATION MINUTERIE
	Reportez-vous à la page 14.
15	TOUCHE RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR
	Reportez-vous à la page 12.
16	SÉLECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT
	Presser cette touche pour sélectionner le MODE DE FONCTIONNEMENT. "❄️" (REFROIDISSEMENT), "☀️" (CHAUFFAGE), "⏸️" (AUTOMATIQUE), "🌀" (VENTILATEUR), "💧" (DÉSHUMIDIFICATEUR).
17	BOUTON DE RÉINITIALISATION DU FILTRE
	Reportez-vous au point ENTRETIEN du mode d'emploi fourni avec l'unité intérieure.
18	TOUCHE INSPECTION/ESSAI DE FONCTIONNEMENT
	Cette touche n'est utilisée que par du personnel de dépannage qualifié pour des raisons d'entretien. N'appuyez pas sur ce bouton lors d'une utilisation normale.
19	INTERRUPTEUR D'URGENCE
	Cet interrupteur entre immédiatement en fonction en cas de non fonctionnement de la télécommande.
20	RECEPTEUR
	Il reçoit les signaux de la télécommande.

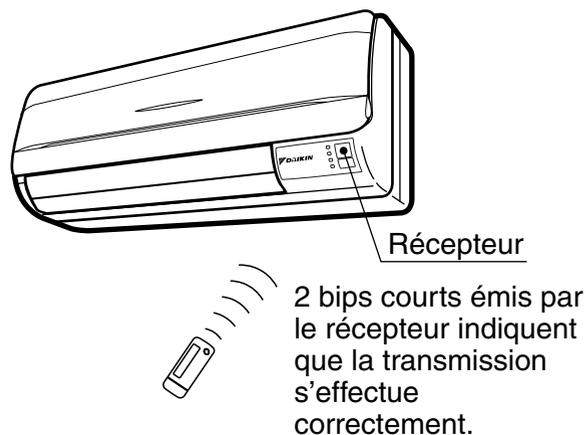
21	TEMOIN DE FONCTIONNEMENT (Rouge)
	Ce témoin reste allumé pendant le fonctionnement du climatiseur, il clignote en cas de problème de l'unité.
22	TEMOIN DE LA MINUTERIE (Vert)
	Ce témoin reste allumé pendant que la minuterie est programmée.
23	TEMOIN DE NETTOYAGE DU FILTRE A AIR (Rouge)
	Il s'allume lorsqu'il est temps de nettoyer le filtre à air.
24	TEMOIN DE DÉGIVRAGE (Orange)
	Il s'allume lors de la mise en marche du dégivrage. (Pour le type à froid seul, ce témoin ne s'allume pas.)
REMARQUES 📖	
<ul style="list-style-type: none"> • Pour la simplicité de l'explication, toutes les indications sont montrées sur l'affichage dans la Figure 1 contrairement aux conditions réelles de fonctionnement. • La Fig. 1-2 indique la télécommande couvercle avant ouvert. • Si le témoin de nettoyage du filtre à air s'allume, nettoyez le filtre à air comme indiqué dans le mode d'emploi fourni avec l'unité intérieure. Après avoir nettoyé et remonté le filtre à air, appuyez sur la touche de remise à zéro du signe du filtre qui se trouve sur la télécommande. Le témoin de nettoyage du filtre à air se trouvant sur le récepteur s'éteindra. • Le TEMOIN DE DÉGIVRAGE clignote lorsque l'appareil s'allume. Ce n'est pas un dysfonctionnement. • N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil. L'affichage à cristaux liquides risque de se décolorer et pourrait ne plus afficher certaines informations. 	
[ATTENTIONS]	
N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour éteindre l'appareil ARRÊT avant de nettoyer.	

3. MANIPULATION DE LA TELECOMMANDE SANS FIL

Précautions concernant la manipulation de la télécommande

Dirigez le transmetteur de la télécommande vers le récepteur du climatiseur.

Si un obstacle, tel que des rideaux, gêne la transmission et la réception de l'unité intérieure et de la télécommande, cette dernière ne fonctionnera pas.



La distance de transmission est d'environ 7 m.

Évitez de la faire tomber et de la mouiller. Elle pourrait s'abîmer.

Ne jamais appuyer sur le bouton du dispositif de régulation à distance avec un objet dur et pointu.

Le dispositif de régulation à distance pourrait être endommagé.

Lieu d'installation

- La réception des signaux peut ne pas avoir lieu dans les pièces disposant d'un éclairage fluorescent électronique. Veuillez consulter le revendeur avant d'acheter un nouvel éclairage fluorescent.
- Si la télécommande actionnait d'autres appareils électriques, éloignez-les ou consultez votre revendeur.

Placement de la télécommande dans le porte-télécommande

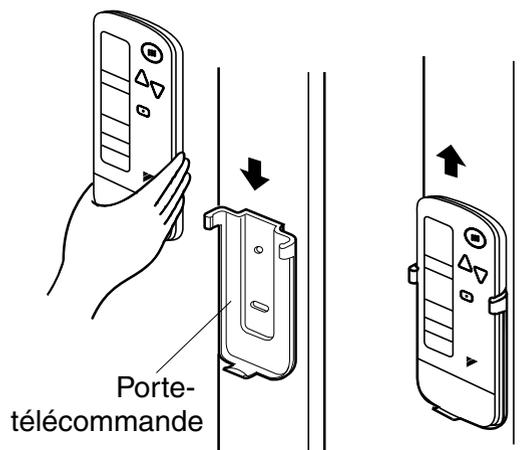
Montez le porte-télécommande sur une paroi ou un pilier avec la vis fournie. (Assurez-vous qu'elle transmet.)

Placement de la télécommande

Faire glisser vers le bas

Extraction de la télécommande

Tirer vers le haut

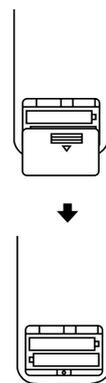


Installation des piles sèches

(1) Enlevez le couvercle arrière de la télécommande dans le sens indiqué par la flèche

(2) Placez les piles. Utilisez deux piles sèches (AAA.LR03 (alcalines)). Placez les piles sèches en respectant le (+) et le (-).

(3) Fermez le couvercle.



— Quand changer les piles —

Utilisées normalement, les piles durent environ un an. Changez-les néanmoins si l'unité intérieure ne répond pas aux commandes ou si elle y répond avec lenteur, ou si l'affichage s'assombrit.

[PRECAUTIONS]

- Changez toutes les piles en même temps, ne mélangez pas piles usées et piles neuves.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, enlevez toutes les piles afin d'éviter qu'elles ne fuient.

EN CAS DE SYSTEME DE COMMANDE CENTRALISEE

Si l'unité intérieure est sous commande centralisée, il est nécessaire de changer la configuration de la télécommande. Dans ce cas, contactez votre revendeur DAIKIN.

4. FONCTIONNEMENT

Lorsque la température ou l'humidité excèdent ces conditions, les dispositifs de sécurité peuvent fonctionner et empêcher le fonctionnement du climatiseur, ou parfois de l'eau peut s'égoutter de l'unité intérieure.

REFROIDISSEMENT [°C]

UNITE EXTERIEURE	INTERIEUR		TEMPERATURE EXTERIEURE		
	TEMPERATURE	HUMIDITE			
RZQG	DB	18 à 37	80% ou en dessous	DB	-15 à 50
	WB	12 à 28			
RZQSG71-100-140	DB	21 à 37	80% ou en dessous	DB	-10 à 43
	WB	14 à 28			
RZQ200	DB	21 à 37	80% ou en dessous	DB	-5 à 46
	WB	14 à 28			

CHAUFFAGE [°C]

UNITE EXTERIEURE	TEMPERATURE INTERIEURE		TEMPERATURE EXTERIEURE	
RZQG	DB	10 à 27	DB	-19,5 à 21
			WB	-20 à 15,5
RZQSG71	DB	10 à 30	DB	-14 à 21
			WB	-15 à 15,5
RZQSG 100-140	DB	10 à 28	DB	-14 à 21
			WB	-15 à 15,5
RZQ200	DB	10 à 27	DB	-14 à 21
			WB	-15 à 15

DB: Température boule sèche

WB: Température boule humide

La plage de réglage de la température est de 16°C à 32°C.

5. PROCEDURE D'UTILISATION

Reportez-vous à la figure 1 page [1]

- La procédure de fonctionnement n'est pas la même pour le type à pompe à chaleur et le type à froid seul. Contactez votre revendeur Daikin pour vérifier le type de votre système.
- Afin de protéger l'unité, mettre sur marche l'interrupteur principal 6 heures avant l'utilisation.
- N'éteignez pas l'appareil lors d'une utilisation saisonnière. Ceci est nécessaire pour l'activer sans heurts.
- Si l'alimentation principale est sur arrêt pendant le fonctionnement, un redémarrage automatique a lieu lorsque l'alimentation est rétablie.

RAFRAICHISSEMENT, CHAUFFAGE, FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE, VANTILATION, ET PROGRAMME DESHUMIDIFICATION

Opérez dans l'ordre suivant.

- LE MODE AUTOMATIQUE peut être choisi seulement sur les appareils à pompe à chaleur.
- Pour le type à froid seul, il est possible de sélectionner "REFROIDISSEMENT", "VENTILATION" et "DESHUMIDIFICATION".

Reportez-vous à la figure 1-1,2 page [1]



Appuyez plusieurs fois sur le **SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT** et choisissez le **MODE DE FONCTIONNEMENT** désiré comme suit.

■ **MODE REFROIDISSEMENT** " ❄ "
 Il est conseillé de régler la température entre 26 et 28 °C.

■ **MODE CHAUFFAGE**..... " ☀ "
 Il est conseillé de régler la température entre 18 et 23 °C.

■ **MODE AUTOMATIQUE** " 🏠 "
 • Dans ce mode, la transition REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE se fait automatiquement.

- LE MODE AUTOMATIQUE contrôle la température en fonction du réglage choisi et maintient ainsi une température agréable toute l'année en assurant une économie d'énergie.

<Exemple>

Quand la température intérieure atteint ou descend en dessous de 25°C alors que le réglage choisi est de 27°C en mode REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE, l'appareil passe en mode CHAUFFAGE AUTOMATIQUE. Quand la température intérieure atteint ou dépasse 29°C, l'appareil passe en mode REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE.

■ **MODE VENTILATION** " 🌀 "
 L'air est distribué à travers la pièce.

■ **DESHUMIDIFICATEUR** " 🏠 "
 • La fonction de ce programme est de réduire l'humidité dans la pièce en limitant la baisse de température au maximum.

- Le micro-ordinateur détermine automatiquement la TEMPÉRATURE et la vitesse du VENTILATEUR.
- Le système ne se met pas en route si la température de la pièce est inférieure à 16°C.



Appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**

La diode **INDICATOR DE SERVICE** (Rouge) s'allume ou s'éteint lorsque l'appareil s'allume ou s'éteint.

- Quand le mode CHAUFFAGE est arrêté, le VENTILATEUR se met en marche pendant 1 minute pour refroidir l'unité intérieure.

REMARQUE 🗨

- N'éteignez pas l'appareil immédiatement après arrêt. Attendez au moins 5 minutes. Il y a une fuite d'eau ou un autre problème avec l'appareil.
- Lorsque les paramètres ont été changés ou que l'appareil est en marche / à l'arrêt, assurez-vous que le récepteur de tonalités de l'unité intérieure émet un bip.

[CARACTÉRISTIQUES DU MODE DE REFROIDISSEMENT]

- Après un fonctionnement continu avec un flux d'air vers le bas, utilisez le climatiseur avec un autre réglage de direction pendant un certain temps pour éviter la formation de buée sur les clapets d'air (la télécommande indique la direction de l'air choisie.)
- Si le mode REFROIDISSEMENT est utilisé alors que la température intérieure est basse, l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure peut se couvrir de givre. Cela peut diminuer la capacité de refroidissement. Dans ce cas là, le système passe automatiquement en mode DÉGIVRAGE pendant un certain temps. Lors du mode DÉGIVRAGE, un débit d'air faible est utilisé pour empêcher l'évacuation de l'eau de fonte. (La télécommande indique le débit d'air choisi).
- Lorsque la température extérieure est élevée, il peut se passer un certain temps avant que la température intérieure ne corresponde à la température choisie.

[CARACTÉRISTIQUES DU MODE DE CHAUFFAGE]

MISE EN SERVICE

- Il faut généralement plus de temps au mode CHAUFFAGE pour atteindre la température choisie qu'au mode REFROIDISSEMENT. Il est recommandé de lancer ce mode à l'avance à l'aide du mode MINUTERIE.

Effectuez l'opération suivante pour éviter une baisse de la capacité de chauffage et de l'évacuation d'air froid.

LORS DE LA MISE EN SERVICE ET APRÈS LE MODE DÉGIVRAGE

- Un système de circulation de l'air chaud est utilisé. Le réchauffement de la pièce entière peut ainsi prendre un certain temps après que l'appareil soit mis en marche.
- Le ventilateur intérieur émet automatiquement une brise légère jusqu'à ce que la température du climatiseur atteigne un certain niveau. À ce moment-là, la diode DÉGIVRAGE s'allume. Laissez tel quel et attendez un peu (la télécommande indique le débit d'air choisi).
- L'air est alors évacué horizontalement pour éviter d'envoyer un courant d'air froid sur les occupants (la télécommande indiquera la direction d'évacuation de l'air choisie)

DÉGIVRAGE (mode de dégivrage de l'unité extérieure)

- Quand le niveau de givre sur le serpentin de l'unité extérieure augmente, l'effet de chauffage diminue et le système passe en mode DÉGIVRAGE.
- L'air chaud s'arrête et la diode DÉGIVRAGE s'allume (la télécommande indique le débit d'air choisi).
- Au bout de 6 à 8 minutes (10 minutes maximum) de mode DÉGIVRAGE, le système repasse en mode CHAUFFAGE.
- L'air est alors évacué horizontalement (la télécommande indique la direction d'évacuation de l'air choisie)
- Quand l'appareil passe en mode CHAUFFAGE pendant ou après le mode DÉGIVRAGE, la sortie d'air de l'unité extérieure émet de la buée blanche.
- Un sifflement et un "chuintement" peut se faire entendre lors de cette opération.

En ce qui concerne la température extérieure de l'air et la capacité de chauffage

- La capacité de chauffage du climatiseur diminue lorsque la température extérieure baisse. Dans ce cas, utilisez le climatiseur en même temps que d'autres systèmes de chauffage (en cas d'utilisation d'un appareil à combustion, aérez régulièrement la pièce.)

N'utilisez pas l'appareil à combustion si l'air du climatiseur souffle directement dessus.

- Lorsque l'air chaud reste près du plafond et que vous avez froid aux pieds, nous vous conseillons d'utiliser un circulateur (ventilateur qui fait circuler l'air dans la pièce). Pour plus d'informations, renseignez-vous auprès de votre revendeur.
- Quand la température intérieure est plus élevée que la température choisie, le climatiseur crée une brise légère (passage en mode silencieux). L'air est alors évacué horizontalement (la télécommande indique le débit et la direction d'évacuation de l'air choisie).

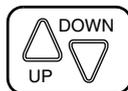
[CARACTÉRISTIQUES DU MODE PROGRAMME DÉSHUMIDIFICATEUR]

- Ce mode réduit l'humidité sans baisser la température intérieure. Lorsque le bouton opération est enclenché la température intérieure est la température choisie. À ce moment-là, le débit d'air et le taux d'humidité sont choisis automatiquement, la télécommande n'indique pas la vitesse de l'air et la température choisie. Pour réduire la température intérieure et l'humidité de façon efficace, commencez par réduire la température intérieure à l'aide du mode CHAUFFAGE et puis utilisez le mode DÉSHUMIDIFICATEUR. Quand la température intérieure baisse, le climatiseur peut arrêter d'évacuer de l'air.

- Après un fonctionnement continu avec un flux d'air vers le bas, utilisez le climatiseur avec un autre réglage de direction pendant un certain temps pour éviter la formation de buée sur les clapets d'air (la télécommande indique la direction de l'air choisie.)
- Si le mode DÉSHUMIDIFICATEUR est utilisé alors que la température intérieure est basse, l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure peut se couvrir de givre. Dans ce cas, le système passe automatiquement en mode DÉGIVRAGE pendant un certain temps.

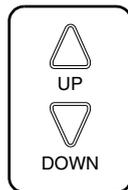
RÉGLAGE

Pour programmer la TEMPERATURE, la VITESSE DE VENTILATION et la DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR, se conformer à la procédure décrite ci-dessous.



REGLAGE DE LA TEMPERATURE

Presser le bouton de **REGLAGE DE LA TEMPERATURE** et programmer le réglage de la température.

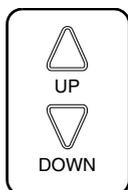


Chaque fois que ce bouton est pressé, le réglage de la température augmente de 1°C.

Chaque fois que ce bouton est pressé, le réglage de la température diminue de 1°C.

- Il n'est pas possible de régler la température en mode VENTILATEUR.

En cas de fonctionnement automatique



Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la température de réglage passe à "H".

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la température de réglage passe à "L".

[°C]

	H	▪	M	▪	L
Température de réglage	25	23	22	21	19

- Ce réglage n'est pas possible pour le fonctionnement ventilation.

REMARQUE

- La plage de la température de réglage de la télécommande est comprise entre 16°C et 32°C.
- Lorsque les paramètres ont été changés ou que l'appareil est en marche / à l'arrêt, assurez-vous que le récepteur de tonalités de l'unité intérieure émet un bip.

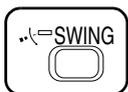


CONTROLE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

Presser le bouton COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR.

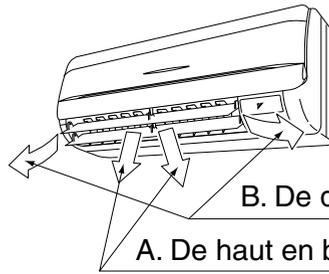
Vous pouvez sélectionner la vitesse basse, moyenne ou élevée du ventilateur.

- La puce peut parfois contrôler la vitesse du ventilateur pour protéger l'appareil.
- Le débit d'air peut être changé automatiquement en fonction de la température intérieure. La ventilation peut s'arrêter, mais c'est normal.
- Le changement de débit peut prendre du temps à se mettre en place, mais c'est normal.
- Il n'est pas possible de mettre le débit d'air sur "automatique".



REGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR

- Il y a deux façons d'ajuster la direction du débit d'air.
(quand l'appareil s'arrête, les clapets d'air à la sortie d'air (clapets d'ajustement de la direction verticale du débit) se ferment automatiquement).

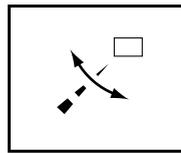


B. De droite à gauche

A. De haut en bas

A. DE HAUT EN BAS

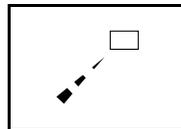
Presser le bouton d'AJUSTEMENT DE LA DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR pour sélectionner la direction de l'air comme montré ci-dessous.



L'AFFICHAGE apparaît et le sens de diffusion d'air change sans arrêt. (Réglage de l'oscillation automatique)



Pressez le bouton d'AJUSTEMENT DE LA DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR pour sélectionner la direction d'air de votre choix.



L'AFFICHAGE disparaît et le sens de diffusion d'air désiré est fixe. (Réglage du sens de diffusion d'air fixe)

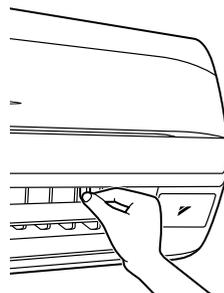
MOUVEMENT DU VOLET D'ÉCOULEMENT DE L'AIR

Dans les conditions suivantes, le micro ordinateur commandant la direction de l'écoulement d'air, elle peut être différente de celle affichée.

Mode d'opération	<ul style="list-style-type: none"> • REFROIDISSEMENT • REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE • DÉSHUMIDIFICATEUR 	<ul style="list-style-type: none"> • CHAUFFAGE • CHAUFFAGE AUTOMATIQUE
Débit d'air vertical	<ul style="list-style-type: none"> • En cas de fonctionnement continu avec débit d'air descendant (l'air souffle dans la direction choisie automatiquement pendant un certain temps pour empêcher la formation de buée sur les clapets d'air). 	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée. • Lorsque l'appareil passe en mode CHAUFFAGE ou est en mode DÉGIVRAGE (s'il y a du givre sur l'unité extérieure) (l'air est alors évacué horizontalement pour éviter de vous souffler directement dessus).

B. DE DROITE À GAUCHE

Tirez les clapets sur les grilles de transfert (clapets d'ajustement de la direction horizontale du débit) légèrement vers le bas et ajustez de droite à gauche en fonction des conditions de la pièce ou de vos préférences.



Arrêtez les clapets horizontaux dans une position dans laquelle vous pouvez les tenir et les ajuster de droite à gauche.

REMARQUE

- N'effectuez des ajustements qu'après avoir arrêté le changement de direction de débit d'air dans une position dans laquelle un ajustement est possible. Votre main risque d'être coincée si vous essayez d'effectuer un ajustement pendant que l'appareil change de direction.

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE PROGRAMMÉE

Opérez dans l'ordre suivant.

- La minuterie fonctionne des deux manières suivantes :
 Programmation de l'heure d'arrêt
 (⊕ · ○) Le système s'arrête de fonctionner lorsque le temps réglé s'est écoulé.
 Programmation de l'heure de démarrage
 (⊕ · |) Le système démarre lorsque le temps réglé s'est écoulé.
- Les heures de démarrage et d'arrêt peuvent être programmées simultanément.
- Le réglage du minuteur ne fonctionne qu'une seule fois. Si vous utilisez le mode MINUTEUR tous les jours, il faudra le régler avant chaque utilisation.

1 MARCHE/ARRÊT DU MODE MINUTERIE

Appuyer plusieurs fois sur le bouton **MARCHE/ARRÊT DU MODE MINUTERIE** et sélectionner le mode sur l'affichage.

L'affichage clignote.

Pour régler l'arrêt de la minuterie "⊕ > ○"

Pour régler le démarrage de la minuterie

"⊕ > |"

2 HEURE DE PROGRAMMATION

Appuyer sur le bouton de **PROGRAMMATION DE L'HEURE** et régler l'heure d'arrêt ou de démarrage du système.



Lorsque ce bouton est pressé, l'heure avance d'une heure.

Lorsque ce bouton est pressé, l'heure recule d'une heure.

- Continuez à appuyer sur le bouton pour changer l'heure de façon continue.
- Le minuteur peut être programmé pour un maximum de 72 heures.

3 PROGRAMMATION MINUTERIE

Appuyez sur la touche **PROGRAMMATION MINUTERIE**.

La procédure de réglage de la minuterie est terminée.

L'affichage passe de clignotant à fixe.

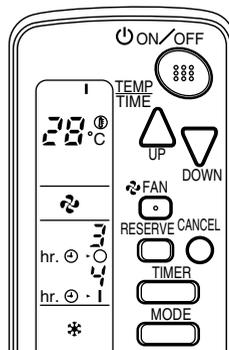
4 ANNULATION MINUTERIE

Appuyez sur le bouton **ANNULER LA MINUTERIE** pour annuler la programmation.

L'affichage disparaît.

- Assurez-vous que le récepteur de tonalités de l'unité intérieure émet un bip. Si ce n'est pas le cas, réglez le minuteur en suivant les étapes 1 à 3, puis appuyez sur le bouton ANNULER LA MINUTERIE.

Par exemple.



Lorsque la minuterie est programmée pour arrêter le système après 3 heures et démarrer le système après 4 heures, le système s'arrêtera après 3 heures, puis 1 heure plus tard, le système démarrera.

REMARQUE

- Après que la minuterie ait été programmée, l'affichage indique le temps restant.

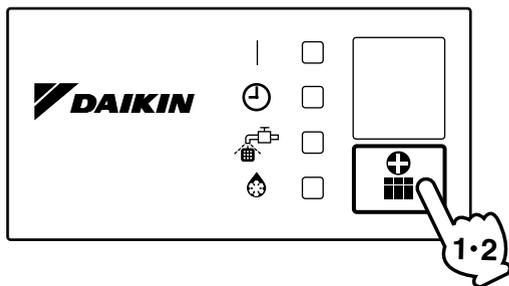
INTERRUPTEUR D'URGENCE

Lorsque la télécommande ne fonctionne pas car les piles sont déchargées ou absentes, utilisez l'interrupteur situé à côté de la grille de diffusion de l'unité principale. Lorsque la télécommande ne fonctionne pas, mais que son témoin indiquant que les piles sont faibles n'est pas allumé, contactez votre revendeur.

[MISE EN MARCHÉ]

1 Pour appuyer sur l'interrupteur d'urgence.

- Le climatiseur fonctionne sous le mode précédent.
- Le système fonctionne avec la vitesse de ventilateur choisie précédemment.



L'affichage se trouve près de la sortie d'air de l'unité intérieure (cf. fig. 2, page [1])

[ARRÊT]

2

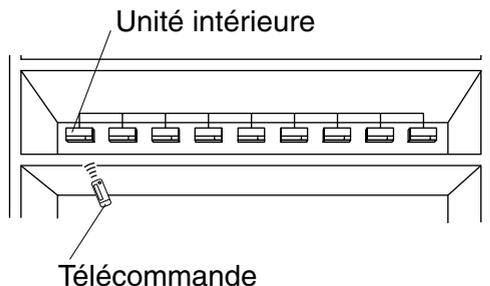
Appuyez à nouveau sur l'INTERRUPTEUR D'URGENCE.

PRECAUTIONS POUR LE SYSTEME DE COMMANDE DE GROUPE OU LE SYSTEME DE COMMANDE A DEUX DISPOSITIFS DE REGULATION A DISTANCE

Ce système offre deux systèmes de commande outre le s de commande individuel (un dispositif de régulation à distance commande une unité intérieure). Vérifier les points suivants si votre unité correspond à l'un des types suivants de système de commande.

■ Système de commande de groupe

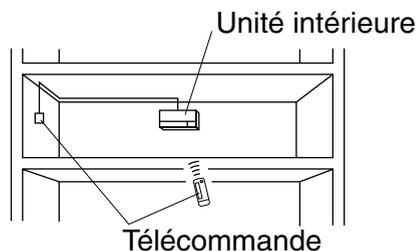
- Un dispositif de régulation à distance commande jusqu'à 16 unités intérieures
- Toutes les unités intérieures sont réglées de la même manière.



■ Système de commande à deux dispositifs de régulation à distance

Deux télécommandes (filaire et sans fil) contrôlent une unité intérieure. (en cas de système de commande de groupe, un groupe d'unités intérieures). L'unité poursuit son propre fonctionnement.

- Le système de commande à deux télécommandes ne peut avoir que des télécommandes sans fil. (Le système de commande à deux télécommandes aura une télécommande avec fil et une sans fil.)
- Avec le système de commande à deux télécommandes, la télécommande sans fil ne peut commander la minuterie.
- Seul 1 témoin de fonctionnement sur 3 de l'unité intérieure affiche les fonctions.
- Lorsque les deux télécommandes fonctionnent, seule la télécommande sans fil indique le MODE d'OPÉRATION.
- Si vous utilisez la télécommande filaire pour l'opération, l'affichage sur la télécommande sans fil ne change pas.



REMARQUE

- Prendre contact avec votre revendeur Daikin en cas de modification de la combinaison ou de réglage du système de commande de groupe ou du système de commande à deux dispositifs de régulation à distance.
- Merci de ne pas changer la combinaison et les paramètres d'opération groupée et des deux systèmes de télécommandes vous-même, demandez à votre fournisseur.

6. CE NE SONT PAS DES MAUVAIS FONCTIONNEMENTS DU CLIMATISEUR

Les symptômes suivants ne constituent pas de mauvais fonctionnements du climatiseur.

I. LE SYSTEME NE FONCTIONNE PAS

- **Le système ne se remet pas immédiatement en marche après que vous avez appuyé sur la touche MARCHE/ARRET.**
- **Le système ne redémarre pas immédiatement lorsque le bouton de REGLAGE DE LA TEMPERATURE est retourné à sa position précédente après l'avoir pressé.**

Il ne démarre pas immédiatement parce qu'un dispositif de sécurité fonctionne afin d'empêcher une surcharge du système. Si la diode INDICATEUR DE SERVICE s'allume, le système est en bon état. Après 3 minutes, le système se remettra en marche automatiquement.

- **Le récepteur de tonalités de l'unité intérieure émet trois bips (normalement "bip-bip").**

C'est parce que le système est sous contrôle centralisé.

- **L'unité extérieure est à l'arrêt.**

C'est parce que la température de la pièce a atteint la température choisie. L'unité intérieure passe en mode VENTILATEUR. MODE DE REFROIDISSEMENT (MODE DE REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE) :

Baisser la température choisie.

MODE DE CHAUFFAGE (MODE DE CHAUFFAGE AUTOMATIQUE) :

Élever la température choisie.

Ce mode se déclenche au bout d'un moment lorsque le système est en bon état.

- **Lorsque le mode CHAUFFAGE est lancé, la diode DÉGIVRAGE s'allume sur l'unité intérieure.**

C'est parce que le système passe automatiquement en mode DÉGIVRAGE pour éviter une baisse de la capacité de chauffage lorsque la quantité de givre sur l'unité extérieure augmente.

Au bout de 6 à 8 minutes (10 minutes maximum), le système repasse au mode de départ.

II. L'APPAREIL S'ARRÊTE PARFOIS

- **La télécommande indique "U4" et "U5", et l'appareil s'arrête. Il se rallumera dans quelques minutes.**

C'est parce que la communication entre les unités est arrêtée à cause du bruit d'appareils autres que le climatiseur.

Quand le bruit électrique baisse, le système se rallume automatiquement.

III. IL EST IMPOSSIBLE D'ALTERNER LES MODES REFROIDISSEMENT et CHAUFFAGE

- **Le récepteur de tonalités de l'unité intérieure émet un long bip.**

Un mode indisponible a été choisi pour l'unité intérieure lors du passage à un nouveau mode de contrôle.

IV. LA VITESSE DU VENTILATEUR NE CORRESPOND PAS AU RÉGLAGE

- **La vitesse ne change pas, même en appuyant sur le bouton CONTRÔLE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR.**

Pour le mode DÉGIVRAGE lors du mode REFROIDISSEMENT, le débit d'air baisse pour empêcher l'évacuation de l'eau de fonte. Au bout d'un moment, il est possible de changer le débit d'air (il n'est pas possible de régler le débit d'air pour le mode DÉSHUMIDIFICATEUR).

Lorsque la température de la pièce dépasse la température paramétrée, l'unité intérieure se met en mode silencieux. Cela prend un peu de temps avant que le débit d'air ne change.

V. LA DIRECTION DU DÉBIT D'AIR NE CORRESPOND PAS À LA SÉLECTION

- La véritable direction du débit d'air n'est pas celle indiquée sur la télécommande.
- La configuration automatique ne marche pas.

C'est parce que la vitesse du débit d'air est contrôlée automatiquement.

Au bout d'un moment, il devient possible de changer la direction du débit d'air.

Cf. "AJUSTER LA DIRECTION DU DÉBIT D'AIR", page 12.

VI. SEULE UNE PARTIE DE L'INDICATION EST AFFICHÉE

- Même si l'appareil est en marche, seule l'indication opération est indiquée, ou même si l'indication est affichée, toute indication autre qu'opération disparaît peu après.

L'unité intérieure correspondante est celle du multi-système et la télécommande est réglée sur le multi-système.

VII. IL N'Y A RIEN D'AFFICHÉ OU TOUT EST AFFICHÉ

- En appuyant sur un bouton de la télécommande.

Les piles sont usées.

VIII. L'APPAREIL NE REFROIDIT PAS CORRECTEMENT

- L'appareil fonctionne en mode DÉSHUMIDIFICATEUR.

C'est parce que le mode DÉSHUMIDIFICATEUR se déclenche pour que la température intérieure baisse le moins possible.

Baissez la température intérieure à l'aide du mode REFROIDISSEMENT, puis lancez le mode DÉSHUMIDIFICATEUR.

(Cf. "CARACTÉRISTIQUES DU MODE PROGRAMME DÉSHUMIDIFICATEUR", page 11.)

- Lisez les caractéristiques du mode REFROIDISSEMENT, CHAUFFAGE et PROGRAMME DÉSHUMIDIFICATEUR pages 10-11.

Utilisation adaptée

Attention à la surchauffe ou au surrefroidissement.

Autrement, vous allez gaspiller de l'électricité.



7. MODE DE DIAGNOSTIC DES PANNES

I. ARRET D'URGENCE

Lorsque le climatiseur s'arrête d'urgence, la diode INDICATEUR DE SERVICE se met à clignoter.

Suivez les étapes suivantes pour lire le code de dysfonctionnement qui s'affiche. Communiquez ce code à votre revendeur. Ceci l'aidera à identifier la cause du problème et accélérera la réparation.



Appuyez sur le bouton **MODE INSPECTION/TEST** pour passer en mode inspection "👁".

"👁" apparaît sur l'affichage et clignote. "UNIT No." s'allume.



Appuyez sur la touche de PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE et modifiez le numéro de l'unité.

Appuyez sur la touche pour modifier le numéro de l'unité jusqu'à ce que l'unité intérieure émette des bips, puis effectuez ce qui suit en fonction du nombre de bips.

Nombre de bips

3 bips courts Suivez les étapes de **3** à **6**.

1 bip court Suivez les étapes de **3** à **6**

1 bip long Etat normal



Appuyez sur le SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT

“” à gauche du code de dysfonctionnement, clignote.



Appuyez sur la touche de PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE et modifiez le code de dysfonctionnement.

Appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'unité intérieure émette deux bips.



Appuyez sur le SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT.

“” à droite du code de dysfonctionnement, clignote.



Appuyez sur la touche de PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE et modifiez le code de dysfonctionnement.

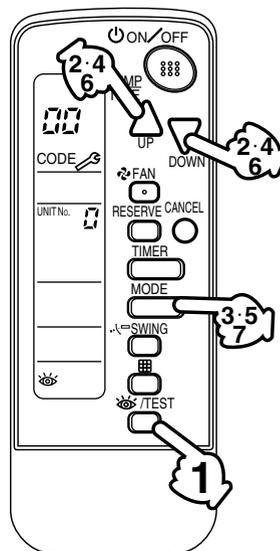
Appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'unité intérieure émette un bip long.

Le code de dysfonctionnement est modifié lorsque l'unité intérieure émet un bip long.



Remise à zéro de l'affichage

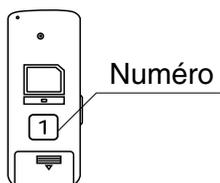
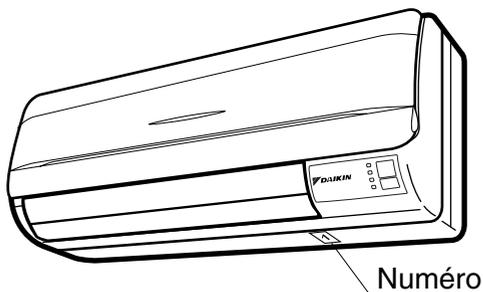
Appuyez sur le SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT pour ramener l'affichage à l'état normal.



II. CAS AUTRES QUE L'ARRET D'URGENCE

1. L'unité ne fonctionne pas du tout.

- Vérifiez si le récepteur est exposé à la lumière du soleil ou à une lumière forte. Eloignez le récepteur de la lumière.
- Vérifiez si la télécommande est pourvue de piles. Placez les piles.
- Vérifiez si le numéro de l'unité intérieure et celui de la télécommande sans fil sont identiques.



Faites fonctionner l'unité intérieure avec la télécommande ayant le même numéro. Le signal transmis par une télécommande ayant un numéro différent ne peut être accepté. (Si le numéro n'est pas mentionné, il correspond à "1")

2. Le système fonctionne mais ne rafraîchit ni ne chauffe suffisamment.

- Si la température définie n'est pas correcte. (Cf. page 11)
- Si la VITESSE DE VENTILATEUR est réglée sur VITESSE BASSE. (Cf. page 12)
- Si l'angle du débit d'air n'est pas correct (cf. page 12)

Si le problème rencontré ne peut être résolu malgré les points ci-dessus, veuillez ne pas essayer de le réparer vous-même. Dans ce cas, consultez toujours votre fournisseur local. À ce moment-là, veuillez lui décrire le problème et indiquer le nom du modèle (indiqué sur l'étiquette du fabricant).

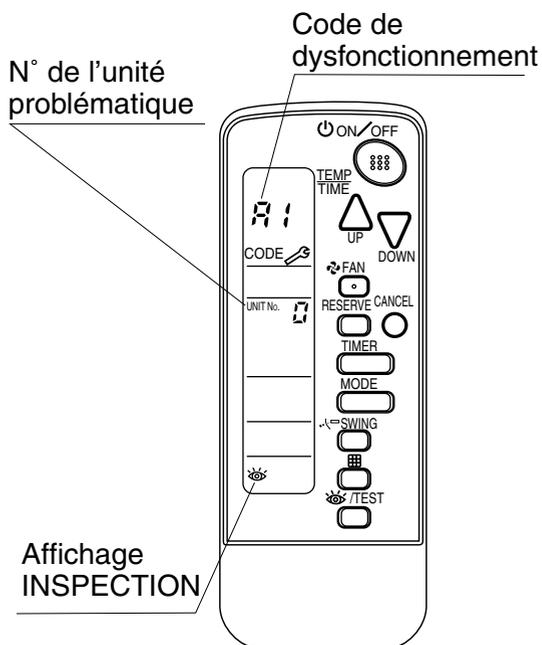
Contactez votre revendeur dans le cas suivant.

— ⚠ AVERTISSEMENT —

Lorsque vous détectez une odeur de brûlé, coupez immédiatement le courant et contactez votre revendeur. Utiliser l'appareil dans de mauvaises conditions de fonctionnement peut provoquer des dommages à l'appareil, une électrocution et/ou un incendie.

[Problème]

La diode INDICATEUR DE SERVICE clignote et l'unité ne marche pas du tout (cf. page 6).



[Solution]

Vérifiez le code de dysfonctionnement (A1 - UF) sur la télécommande et contactez votre revendeur. (Cf. page 17)

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium